

房屋買賣
免費估價
生意投資
詳細解答
物業管理
忠誠服務



A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing thick-rimmed glasses, a light-colored suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background is a mottled, light gray.

▲工業咖啡室。四十座位，有高低林塊心，日營約五百元，批，月租八百起，價\$5000

▲列治文豪華四睡房屋，五年新，大棟，廿三萬八千。

▲檳城第五年新商業舖，年入七萬餘，價八十九萬。

▲東區四睡房屋，租千元，需約四萬元首期，價二萬。

▲果舖。砵拿備大街，生意日營近八百元，舖主因病廉讓。\$39500

▲單人入息屋

▲十五街近乃路六個單房入息屋，街角地段，月入千多元，需約七萬元首期，餘款供同業主，十四萬餘。

▲十二街近乃路入息屋，有四單房另兩間一睡房，月入千多元，長期可供同業主，四十二萬九。

五十二、一百尺梯，特價\$6,500。
 ⑤華埠，二年新組合屋，有地契，無什費。
 \$3,000
 ⑥八街近乃路豪華一睡房格文\$8,000請還價。
 ⑦十三街近乃路廿六年兩睡房，土庫另有一廳房，卅三呎一百廿呎升坪地，有五萬餘元十四廳息按揭，現收租六百五十元，試還價。
 \$6,000
 ⑧降價\$6,000一睡房柏文，展覽會區近嘉士摩大街，有三萬元十厘息按揭，同港急賣。

廉價房屋 \$68,000 起

▲九九六號五十七街東鄰近乃路，四睡房屋，有土庫，街角大棟，卅六乘一百十六尺，降價 \$63,000

▲廿七街近乃路翻新兩睡房吉屋，卅三乘一百十二尺棟，土庫另有兩睡房，廳，廚廁，降價 \$63,000

▲砵谷陳林三睡房新屋，鄰近砵谷陳林購物中心，

租出
有兩幢房屋，每大生意七百元，開價十九萬餘，淨生意亦可以充銀期給業主，創業良機。
▲333號老舖東三年新商業旺舖，
適合各行生意（除西餐館雜貨舖）冷
氣調節，有長批，月租七百五十元。

餐館果舖商業盤
▲砵路隆街購物中心旺西餐館，日做約六百元長批，器具設備，開價十二萬元，請還價。
▲砵路隆街市中心旺商業果舖連貨架，

急售

▲西餐廳在 DOWNTOWN DAVIS 街，四十餘座位，每日生意四百元，設有唐餐器具，近海邊及酒店大廈林立，開價六萬餘。

▲西區果舖日做三百元，開費萬八，如

明二萬餘款充業主十五厘息，誠投資實業好機會。

▲二一八六東十三街，內部全新，四大睡房，大睡房，磚牆牆，十九萬。
▲二一八六東十三街，內部全新，四大睡房，大睡房，磚牆牆，十九萬。
▲二一八六東十三街，內部全新，四大睡房，大睡房，磚牆牆，十九萬。

▲6920 INVERNESS四睡房另土庫。33X120。九萬九。首

新屋價由十六萬九起

▲SFC五十八街近乃，千三尺，新屋一間，十六萬餘。

▲七三五號五十六街東，近菲沙，地三千四乘一二，有天窗，三睡房千三百尺土庫有浴貼

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司

DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.

4510 Victoria Drive Vancouver B.C. (城多利街夾頓士威)

公司: 879-6331 RES. 437-1714 437-1719

傳呼機: 5248581 Pager No. 2204

▲代理 I C B C

●汽車保險

換領車牌 • 轉換燕梳

▲代理各大保險公司

房屋物業 • 生意燕梳

▲忠誠服務 • 價錢相宜

店側停車 • 無須久候

▲詳細解答 • 保險問題

▲請電譚君 • 或司徒太

▲東五十四街六年新西班牙式靚屋，設備一流，十庫完成。
▲廿七街近城多利，兩睡房完成土庫，十一萬，有私樹。

▲廿七年兩睡房，三萬元首期，十一萬九。
▲威康街夾丹磨街，兩睡房，三萬元首期，十一萬八。

▲近城多利街，三個單位入息屋，每月收租千元，開價十一萬。

▲十組柏文，四十七萬五。

▲兩組柏文，三舖位，三十五萬。

▲舖位，五十座位粵菜餐館，生意興旺，四萬九千開價。

▲旺區海鮮餐館，生意潛力未盡，開價六萬五。

▲近華埠，一萬九千呎，商業柏文地，可建柏文及商場，開價九十八萬。

▲廿六座位咖啡室，三萬九。

▲一層街角商業樓，廿一萬五。

▲兩舖位及土庫，十八萬五。

▲四組柏文兩舖位，廿七萬五。

▲寫字樓及兩舖位，廿六萬五。

▲商業地，九千呎，近華埠，五十萬。

何仲生

CENTENNIAL REALTY 1978 LTD

2547 Kingway, VAN. B. C. V5R 5H3

公司電話：438-1455

住家電話 273-3000

生意急賣

餐館果舖

- ▲DOWNTOWN地王格蘭地街附近 724-NELSON 五十座位，清靜西餐室，白人業主，租平有潛力，四萬餘全賣。
- ▲乃路近京士威大道，廿六座位小型餐室，夫婦經營，最易管理，唐番菜兼雜貨，三萬五千，捷足先得。
- ▲DOWNTOWN喜士定西街，四十座位餐室，僅二萬餘。
- ▲華埠旺街，小型飯店，潛力無窮，僅收卅三萬餘。
- ▲埠邊一年新什碎新型餐室，烈酒及掘金機會，租平批好，九萬七千五。歡迎還價。
- ▲埠心近華申中心飯店，離開結束營業，架梁齊備，平賣三萬餘，有商量，低價千萬莫過。
- ▲離華埠約 45 分鐘 CARBOTT FORD 一年新，六十餘座位，烈酒牌餐室，租平批好，月營約五萬，易易易，僅收價九萬餘。
- ▲市中心細道，近百老禧大街，小型中式飯店，地點適中，適合家庭式夫婦經營，五萬餘請還價。
- ▲市區京士威大道，小型菜館生意，日營四百，適合家庭式經營，平價急賣，二萬餘。
- ▲華埠小型飯館，廉價急賣，取價三萬餘。
- ▲京士威大街，近匯豐銀行，小型菜館，日營四百，僅收價二萬餘，家庭式經營，勿過打工，捷足先得。

購物中心

雲埠市中心六年新購物中心地段 150X120 租客包括著名大酒樓，醫務所等，建築面積超過一萬平方呎，有闊大泊車場，入息好，管理易，取價二、三萬。

MILLION

鍾天賜 876—4575

伍澤森 327—7842

獨生意，『餐館』

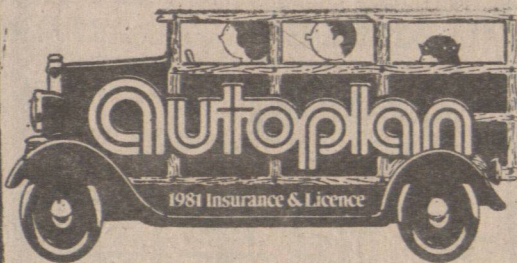
理想地位，在維多利亞夾四十九街設備一流，兼營中餐更有前途，五十座位，好租批期，投資餐館良好機會。

(一) 1127 ROSSLAND ST. 雲東區近蘭飛街。一廳三睡房。土庫有一廳兩睡房廚房浴室，開價只十一萬九千元，周末二時至四時開放。

(二) 工業區小型咖啡店，廿一座位，每日生意約一百五十元，急賣，開價一萬五千元。

徐松齡 263—9854

商業旺鋪標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。



Success in
Autoplan

SUCCESS IN
BETTER RA

伍 澤 濂 733-5743

商業樓

● 兩個舖位，兩組柏文 66×132 呎
士定街東開價 \$330 000



郊區獨市雜貨店

● 附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700

INSURANCE

BATES, BETTER SERVICE



ALEX T. L. YUEN 阮廷堉
254-7333

阮廷堉君現加入本公司為僑
衆服務。阮君畢業於卑詩大學，
居本市多年，對本地地產情況熟
悉，各僑胞如有房屋買賣委託。
阮君自當竭誠服務。

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE and INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來

△雲東區，三睡房屋，十餘尺，標
準地，十一萬九。
△東廿一街，八年新視屋三睡房土
庫完成，十七萬餘，有價讓。
△炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
△白石鎮西餐館66座，一流餐房
四萬九。

保 證 滿 意

△5918 JOYCE ST 清靜區，西，
班牙式新建洋房，四睡房，另土
庫完成，裝修華麗，週末開放。

本公司服務時間：星期一至星期五：
九時至五時半 星期六：九時半至一時

馮 沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

公司: 736-3831 或 687-7711-FAKER #410 (24小時)
 住宅: 733-4736
 (代理買、賣一切地產物業, 免費估價)

▲西區高尚住宅, 五房, 大客廳, 現代廚房, 三廁浴室, 半畝地, 優美花園。
 ▲西區三房, 土庫完成, 十七萬。
 ▲西區三房, 標準地, 十二萬九千。
 ▲東區三十二街及總街, 三房, 地大, 十四萬。
 ▲東區三十二街, 三房, 地大, 十四萬。
 ▲東區三十二街, 三房, 地大, 十四萬。
 ▲三房及土庫完成, 地48X130, 接交十一厘分期付款, 十九萬五千。
 ▲東區7282 CULODEN ST. 七年及土庫完成, 十九萬五千。
 ▲東區, 74 E. 56 AVE. 三房及土庫, 十二萬。
 ▲西雲高華高尚住宅, 四房, 大客廳, 內外全部新做, 地大, 風景一流, 四十多萬。
 ▲北雲高華, 六年新, 一千九百尺, 四房三廳, 三浴室, 地大, 二十七萬。
 ▲北雲高華, 三房及客廳, 游泳池, 兩條地, 二十萬。

入息屋
 ▲609-611 PRIOR ST. 近唐人街上下存屋, 九萬多。
 ▲西區7662 CANBIE ST. 雙邊存屋, 地72X118, 三十多萬。

商業樓
 ▲西區兩個新舖位, 地點最旺, 分期付款業主, 七十九萬。
 ▲西區十四年商業樓, 六十九萬。
 ▲好租客, 醫生樓, 位於商業中心, 四十七萬。
 ▲旺街商業地九十九乘一百二十尺, 五十多萬, 可建築舖位及住宅。
 ▲一年新, 三層商業磚樓, 六個舖位, 政府及律師租客, 兩畝地, 二百九十萬。

栢文樓
 ▲十一年四十一組, 按揭十一厘至一九九七年。
 ▲西區二十一組, 八十七萬。
 ▲西區三十四組, 一百四十萬。
 ▲東區四十五組石屋大廈, 兩房及一房, 一百六十五萬。
 ▲東區二十五組, 八十萬。
 ▲東區二十六組, 九十二萬五千。
 ▲東區三十四組, 一百二十萬。
 ▲東區四十一組, 一百四十七萬五千。
 ▲東區四十四組, 一百五十五萬。

特價急賣
 ▲唐人街, 二年新。有天窗, 二房, 八萬多。
 ▲北雲高華, 位於商場內, 一流唐餐館, 五十六座位, 新型生財工具, 長批, 八萬多。
 ▲唐人街836 E. GEORGIA ST. 五房及土庫, 九萬五千, 十五厘分期付業主。
 ▲西區三房, 客廳, 大廚房, 標準地, 屋內全部新, 及車房, 十二萬九千。